

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 386/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 386/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據《澳門特別行政區與澳門公共汽車有限公司簽署之有關道路集體客運公共服務——第三標段的公證合同修訂本》第二十一條，以及三月二日第13/92/M號法令第二條第一款、第二款和第十五條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, ao abrigo do artigo 21.º do Contrato relativo ao Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III (Versão Revista), celebrado entre a Região Administrativa Especial de Macau e a Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L, e nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 2.º e do artigo 15.º do Decreto-Lei n.º 13/92/M, de 2 de Março, o Chefe do Executivo manda:

一、委任交通事務局局長林衍新為駐澳門公共汽車有限公司的政府代表，為期一年。

1. É nomeado delegado do Governo junto da Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.R.L., o director da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, Lam Hin San, pelo período de um ano.

二、執行上指職務的每月報酬為澳門幣六千六百元。

2. O exercício dessas funções é remunerado pela quantia mensal de 6 600 patacas.

三、本批示自公佈日起生效。

3. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零一五年十一月十八日

18 de Novembro de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一五年十一月十九日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 19 de Novembro de 2015. — A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

辦公室主任 柯嵐

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

第 222/2015 號保安司司長批示

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 222/2015

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第四條第二款及第七條，以及第111/2014號行政命令第一款、第二款（三）項及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 4.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, e do n.º 1, da alínea 3) do n.º 2 e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

轉授一切所需權力予澳門監獄基金行政委員會主席李錦昌學士或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“TCT — Sociedade de Comércio Tricontinental, Limitada”簽訂《購買洗衣工房設備》之合同。

São subdelegados no presidente do Conselho Administrativo do Fundo do Estabelecimento Prisional de Macau, licenciado Lee Kam Cheong, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Aquisição de Equipamentos da Oficina de Lavandaria», a celebrar com a «TCT — Sociedade de Comércio Tricontinental, Limitada».

二零一五年十一月十六日

16 de Novembro de 2015.

保安司司長 黃少澤

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.